

INFORMATIVA SUI DIRITTI DEI DIPENDENTI PER BAMBINAIE, ADDETTI ALLE PULIZIE E ALTRI LAVORATORI DOMESTICI

Ai sensi della Legge sul congedo retribuito per malattia e motivi di sicurezza (Earned Safe and Sick Time Act - Paid Safe and Sick Leave Law) della Città di New York, i lavoratori domestici hanno diritto al congedo retribuito per malattia e per motivi di sicurezza. Visitate il sito nyc.gov/PaidSickLeave per ulteriori informazioni sulla legge.

I lavoratori domestici impiegati direttamente presso singole unità familiari devono ricevere la presente informativa scritta dal datore di lavoro quando iniziano l'attività lavorativa oppure entro il 4 giugno 2018, a seconda di quale scadenza decorre per ultima.

AVETE DIRITTO AL CONGEDO PER MOTIVI DI SICUREZZA, che potete richiedere per ricevere assistenza o adottare altre misure di sicurezza se voi o un vostro familiare siete vittime di atti o minacce di violenza domestica o molestie sessuali, stalking o traffico di esseri umani.

AVETE DIRITTO AL CONGEDO PER MALATTIA, che potete richiedere per le necessità di cura e assistenza vostra o di un vostro familiare.

LAVORATORI DOMESTICI TUTELATI/NON TUTELATI DALLA LEGGE:

Tutelati	Non tutelati
<p><i>Siete</i> lavoratori domestici tutelati dalla legge se siete impiegati direttamente presso un nucleo familiare o una famiglia e fornite le seguenti prestazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> Assistenza a minori Assistenza a persone anziane, malate, disabili o convalescenti Servizi attinenti ai lavori domestici come cucina e pulizie 	<p><i>Non</i> siete considerati "lavoratori domestici" ai sensi della legge e, quindi, non siete tutelati se siete assunti per fornire le prestazioni descritte nella colonna 1 presso un nucleo familiare tramite agenzia.</p> <p>I lavoratori assunti tramite agenzia possono avere diritto a un massimo di 40 ore di congedo retribuito per malattia e motivi di sicurezza al pari di un dipendente ai sensi della legge. Visitate il sito nyc.gov/PaidSickLeave per ulteriori informazioni sui dipendenti tutelati dalla legge. Potreste essere considerati "lavoratori domestici" ai sensi delle leggi dello Stato di New York e avere diritto a ulteriori tutele.</p>

DURATA DEL CONGEDO PER MALATTIA E MOTIVI DI SICUREZZA:

- Dopo un anno di lavoro, il vostro datore di lavoro è tenuto a concedervi due giorni di congedo retribuito per malattia e per motivi di sicurezza ogni anno. Il congedo della Città di New York si aggiunge ai tre giorni di congedo retribuito a cui potete avere diritto ai sensi della Legge dello Stato di New York. Per maggiori informazioni sui vostri diritti ai sensi della legge dello Stato, visitate il sito labor.ny.gov e cercate "Domestic Workers' Bill of Rights" (Carta dei diritti dei lavoratori domestici).

DATA DI UTILIZZO DEL CONGEDO PER MALATTIA E MOTIVI DI SICUREZZA:

- Potete cominciare a usufruire del congedo per malattia il 1° aprile 2015 o un anno dopo l'inizio dell'attività lavorativa, a seconda di quale delle situazioni si verifica per ultima.
- Potete cominciare a usufruire del congedo per motivi di sicurezza il 5 maggio 2018 o un anno dopo l'inizio dell'attività lavorativa, a seconda di quale delle situazioni si verifica per ultima.

MOTIVI ACCETTABILI PER L'UTILIZZO DEL CONGEDO PER MALATTIA E MOTIVI DI SICUREZZA:

Potete usufruire del congedo per malattia e motivi di sicurezza per assentarvi dal lavoro quando:

- Avete una malattia fisica o mentale, avete subito lesioni o avete problemi di salute; avete bisogno di diagnosi mediche, cura o assistenza per le vostre condizioni di salute; avete bisogno di assistenza medica preventiva.
- Dovete assistere un familiare che ha bisogno di diagnosi mediche, cura o assistenza per malattia fisica o mentale, lesioni o problemi di salute, oppure un familiare che ha bisogno di assistenza medica preventiva.
- L'attività svolta dal vostro datore di lavoro è stata interrotta in seguito a un'emergenza di sanità pubblica oppure dovete fornire assistenza a un minore che frequenta una struttura scolastica o di accoglienza che è stata chiusa in seguito a un'emergenza di sanità pubblica.
- Voi o un vostro familiare siete vittime di atti o minacce di violenza domestica o di molestie sessuali, stalking o traffico di esseri umani e avete bisogno di adottare le misure necessarie per ristabilire la sicurezza o la salute fisica, psicologica o economica vostra o di un vostro familiare oppure di proteggere amici o colleghi, ad esempio per:
 - Ricevere assistenza presso alloggi protetti per vittime di violenza domestica, unità di crisi per vittime di stupro, o nell'ambito di altri programmi di assistenza.
 - Programmare attività di sicurezza, organizzare un trasferimento, o adottare altre misure per proteggere la sicurezza vostra o dei vostri familiari, compresa l'iscrizione dei minori in una nuova scuola.

[Per maggiori informazioni >](#)

- Rivolgetevi a un legale o a un operatore dei servizi sociali per ricevere informazioni e consulenza in materia di custodia, visite, problemi matrimoniali, ordinanze di protezione, immigrazione, alloggio, discriminazione per alloggi, posti di lavoro o credito al consumo.
- Presentate denuncia alle forze dell'ordine in caso di incidente domestico o rivolgetevi all'ufficio del procuratore distrettuale.

FAMILIARI:

La legge riconosce le figure seguenti come "familiari":

- Qualsiasi persona la cui stretta associazione con il dipendente equivale a un legame familiare
- Figlio/a (biologico, adottato/a o in affidamento; tutela legale; figlio/a di un dipendente che fa le veci dei genitori).
- Nipote
- Coniuge
- Convivente
- Genitore
- Nonno/nonna
- Figlio/a o genitore del coniuge o del convivente del dipendente
- Fratello/sorella (compresi fratelli/sorelle da parte di un solo genitore, adottati o fratellastri/sorellastre)
- Qualsiasi altra persona che abbia legami di sangue con il dipendente

PREAVVISO:

Se avete modo di prevederne la necessità, il vostro datore di lavoro potrebbe chiedervi di comunicare l'intenzione di usufruire del congedo per malattia o motivi di sicurezza con un preavviso di un massimo di sette giorni. Se si tratta di un'esigenza imprevedibile, il datore di lavoro può chiedervi di darne preavviso non appena possibile.

CERTIFICATI:

Il datore di lavoro può chiedere i certificati se usufruite di più di tre giorni lavorativi consecutivi di congedo per malattia o per motivi di sicurezza. La Legge sul congedo retribuito per malattia e motivi di sicurezza vieta ai datori di lavoro di chiedere all'operatore sanitario di specificare il motivo medico del congedo per malattia o di chiedere la documentazione relativa al congedo per motivi di sicurezza indicando i dettagli relativi a minacce o violenze domestiche, molestie sessuali, stalking o traffico di esseri umani. La divulgazione può essere contemplata da altre leggi.

AVETE IL DIRITTO DI NON SUBIRE RITORSIONI DA PARTE DEL DATORE DI LAVORO SE USFRUITE DI CONGEDO PER MALATTIA O MOTIVI DI SICUREZZA.

Il vostro datore di lavoro non può compiere ritorsioni contro di voi per:

- Aver chiesto e usufruito del congedo per malattia e motivi di sicurezza.
- Aver presentato al Dipartimento per la tutela dei consumatori (Department of Consumer Affairs, DCA) un esposto per presunte violazioni della legge.
- Aver segnalato a un'altra persona, inclusi i colleghi di lavoro, una violazione della legge.
- Aver preso parte a un procedimento legale relativo a una presunta violazione della legge.
- Aver informato un'altra persona dei suoi potenziali diritti.

Per ritorsione si intendono anche minacce, provvedimenti disciplinari, licenziamento, retrocessione, sospensione o riduzione del numero di ore o qualsiasi altra azione in ambito lavorativo che sia contraria alla vostra facoltà o al vostro tentativo di esercitare qualsiasi diritto previsto dalla legge.

AVETE IL DIRITTO DI PRESENTARE UN ESPOSTO.

Potete presentare un esposto al DCA. Per ottenere il modulo per l'esposto, visitate il sito nyc.gov/PaidSickLeave o contattate il numero 311 (212-NEW-YORK al di fuori della Città di New York).

Il DCA condurrà un'indagine e cercherà una soluzione in relazione al vostro esposto. Il DCA manterrà riservata la vostra identità, a meno che la divulgazione non sia necessaria per condurre l'indagine, trovare una soluzione o a meno che non sia richiesta per legge.

Conservate una copia della presente informativa e di tutti i documenti che attestano la decorrenza dei termini per ricevere un congedo per malattia e motivi di sicurezza e il relativo utilizzo.

Nota: La legge sul congedo retribuito per malattia e motivi di sicurezza definisce i requisiti minimi relativi al congedo stesso. I criteri stabiliti dal vostro datore di lavoro in materia potrebbero già soddisfare o superare questi requisiti.

Avete il diritto di ricevere questa informativa in inglese e, se disponibile nel sito Web del DCA, nella vostra lingua madre.

Per ulteriori informazioni, comprese le domande frequenti (FAQ), visitate il sito nyc.gov/PaidSickLeave oppure chiamate il numero **311** e chiedete informazioni sul congedo retribuito per malattia e motivi di sicurezza.